哀謝

先夫嚴伍公尚効翁之喪經於一九九二年三月三十日（星期一）下午一時假座華埠安息堂殯儀館（ARMSTRONG）舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叩蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人伍林順珍
孤子伍庭慰
媳婦伍蕭順琼
男孫伍永昌
女孫伍佩珊　伍佩怡
同泣告

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

月蓮花舖
Lisa Florist
喜士定東街三九二號
392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4
☎689-5829
電話訂購・專人送貨
歡迎參觀
花牌花圈
四季時花
長青樹木
花球花籃
絲花擺設

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 花旗麵廠
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9829
五香炒麵　花旗麵　雲吞麵　花旗麵　蒸餃皮　蒸餃皮　氣炸鮮蝦　氣炸鮮魚　雲吞餅　春卷皮　鮮蝦餅　新鮮魚丸　幸運餅仔

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280・1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版
BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604)273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

哀謝

先嚴葉公健華翁之喪經於一九九二年三月廿七日（星期五）下午一時在暗士黨（安息堂）殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叩蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孫哀子　敏財　媳甘心愛
敏通　媳鄧佩英
男孫　鋁銷　孫媳蘇燕容
鋁科　孫媳曾建葵
鋁歡　孫媳甘慧文
永剛
永浩　孫媳何氏
永楊　永彬　永標
曾男孫展峯　智峯　冠明
毅峯
曾孫女　霆明　秀明　韻明
麗儀　嘉儀

同叩謝

賻儀：

葉燮容八十元，曹順潛五十元，陳立峯三十元，陳華嬸五十元，葉枝發二十五元，葉興發二十五元，蘇周愛一百元，蘇貴榮一百元，張燮娟四十元，葉益旋三十元，葉柏儀三十元，曹梁愛容二十元，曹仲深二十五元，曹杞洪三十元，蘇振，曹寶鏡，曹錦添合共一百元。

花圈：

禺山總公所，羅湛堅，甘卓楨，周燦南，葉敏泉，葉治本，葉春熙，曹梓楞，曹銳良，葉燮容，葉燮開，葉燮良，蘇金蓉，葉浩旋，葉渭昌，葉渭聯，葉渭倫，葉董玉娟，葉梁扁，葉新松，葉伯偉，周耀榛，曹振良，曹振堂，蘇航利，甘桂燎，甘順蓮，江麗河，沈國成，葉良浩，葉國雄，薛宏達，葉潤華，葉廣濤，曹鉅堅，以上合家。

厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　尚祈見諒

New Star Information Systems Inc.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation
字 WORD
Tel: 682-5485 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

哀謝

先慈黃門鄧遇秀太夫人之喪經於三月廿四日下午一時假座暗士黨殯儀館安息堂舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叩蒙

黃氏宗親總會、漢升體育會、文彊學校、黃氏宗親總會婦女部等派員協助辦理喪禮事宜並蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孫哀子　澤椿　媳伍氏
澤棟　媳張氏
澤榆　媳余氏
孫哀女　麗娟　婿關郁文
「二女」適梁門
「三女」適馬門
麗雅　婿FIELD
男　孫　美祥
美達
美富
美強
美培
美超
美振
美偉
美鴻
女　孫　仲愛　愛文
男外孫　梁正本　孫媳王氏
馬良創　孫媳黃氏
關悅銘　孫媳張氏
關悅興　孫媳姜氏
女外孫　關麗文
愛華　FIELD
愛雅
外曾男孫　關偉鴻　梁邵傑
外曾女孫　關蓮珠　關家慧

同叩謝

賻儀：

關郁文合家壹仟元　DOUG FIELD
壹仟元，黃國達叁百元，關崇表夫婦壹百伍拾元，黃澤泉合家，黃澤玲合家，黃澤森合家，馬有爲合家，黃澤森合家，馬有爲合家，黃炎榮合家，余瑞雲伍壽宏合家，伍林月娥合家，以上每壹百元。巧妹合家，鄧添良合家，馬黃新濃合家，黃悅沾合家，黃馬艷玲合家，黃蔭梧合家，黃潮勇合家，黃拔才合家，黃弼才合家，李一凡合家，馮錦煒合家，李國偉合家，吳璧璇合家，黃紹恩合家，BRANT GRONDIN
黃國良合家，馬比利合家，鄧超遠合家，馬達錚夫婦，鄧榮鎰合家，伍普中合家，伍健中合家，關悅伍偉中合家，黃炎宋合家，黃麗蓉，馬啓寬　MR.&MRS.MICHAEL CHIU
以上每五十元。梁浩彬夫婦四十元，余子寬合家，黃澤輝合家，馬崇邦母親，以上每三十元，謝慶和合家，丁岳耀合家，每二十五元，黃弼才舅仔二十一元，黃紹恩母親，黃定舉合家，司徒源合家，黃栢豪合家，黃啓寧合家，孔錫雄合家，李實來合家，黃瑞儀合家，黃瑞英合家，黃振紹合家，黃國傑合家，黃國添合家，黃小玲合家，黃煥楚合家，黃達榮合家，羅榮勳合家，甄俊豪合家，伍壬貴合家，關宗仕合家，黃張素霞合家，胡炳良合家，趙嬸，關榮樂夫人，關耀樞合家，劉惠和合家，黃炎勳合家，劉黃姑合家，黃樹强合家，黃庭三合家，黃庭輝合家，MRS.ISABEL FIELD& FAMILY
以上每二十元。胡蒼，黃銀綏合家，黃旭初合家，以上每十元。

花圈：關郁文合家，DOUG合家，黃澤泉合家，黃澤玲合家，黃澤森合家，馬有爲合家，黃馬新濃合家，謝慶和合家，丁岳耀合家，司徒源合家，黃定舉合家，黃耀祖合家，關崇表合家，關悅生合家，余黃素琼合家，陳德寅合家，馬美培合家，黃紹恩合家，余瑞雲合家，黃炎榮合家，梁正本合家，周黃秀珊合家，黃朝翰合家，黃朝勳合家，黃朝宗合家，黃朝暉合家，黃潮勇合家，黃炎宋合家，黃國達，黃傳和，伍林月娥合家，洪夫光合家，張文業合家，林福慰合家，馬其章合家，胡錫聰合家，黃煥照合家，林玉清合家，黃毓麟合家，黃國華合家，梁民佐合家，馬曉常合家，黃如欽合家，黃兆民合家，黃樹傳合家，黃給鏗合家，黃琪超合家，黃氏宗親總會，漢升體育會，文彊學校，黃氏宗親總會婦女部，伍胥山公所，台山同鄉會，台山會館，黃禮松，黃光榮，黃文亨，黃新民，黃振業，黃偉夫，黃享，黃沾波，黃法理，黃伯輝，黃濃添，黃栢英，黃英發黃碧山，黃毓鈿，黃濃禮，黃碩成，黃相榮，黃景洋，黃宗灼，黃名洽，黃會源，黃覺鐘，黃劍雄，黃衛漢，伍澤濂，伍良本，伍溥達，伍樹宏，伍任貴，伍偉權，伍振彬，關健中，關曉倫，關金鼎，關宗禹，月蓮花舖

MR.MRS. WAYNE WONG & FAMILY
MR. MRS. RARDY KUT & FAMILY
MR. MRS DOUG WALLS
THE C-FOX LG 73 STATTON
UNITED PROFESSIONAL ACCOUNTING SERVICES LTD.

惠賜芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲見諒

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG
華人高級代理
伍偉權
對燕梳研究近有三十餘年經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂詢，請賜電話，極表歡迎。

哀謝

先夫嚴鄭公炎宋號澤芳之喪經於一九九二年三月廿三日下午一時假高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙士蘭墓園

叩蒙

恩平總會館、溫哥華中文圖書館、元豐公司工友SNAZZIE製衣廠工友、新奇士花店協助辦理

又蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈及親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人　鄭吳瑞芳
孤子　槐業　別名偉業
媳婦　植雪燕
孤女　美霞　美容　婿梁玉章
孫男　樹帆
孫女　麗華　麗嫦　麗婷
外孫男　李浩然
外孫女　梁廷瑞
外孫女　李小紅
李小燕　外孫婿龔國桓
梁珊蒂
外曾孫女　龔展欣

同叩謝

厚惠芳名　恕不臚列　尚祈見諒

賣雪梨樹
黃氏園有中國天津雪梨及日本水晶梨樹苗出賣有意者請打電話：525・2202

菓苗出售
本園擁有最優良品種菓苗出售如美國莎梨加洲蜜梨日本水晶梨等有興趣請電420486 1

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號　片打東街
（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕弑主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

絕症救星特效藥
專醫
花粉症　白帶　哮喘　痔漏　胃痛　奇難雜症　無名腫毒症　風濕骨痛　女性冷感　男性無能　糖尿症　癌症　愛滋症　麻瘋
中至初期
早6時至8時晚6時至12
電話(604)253-7192 馮生

蔡僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3
喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
專業設計主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
＊寬大禮堂　＊免費停車
＊棺木山地　＊包辦一切
＊服務週到　＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花　式花　美世　觀界
花盆　花圈　花插　花球
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Ph. (604) 298-0522
手提：(604) 351-3325

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255・3227　Res 253・9338
本廠精造
墳園墓碑
經驗技師
華人主理
代寫中文
外埠定造
輸運到步
舊碑翻新
承鑄各種
銅質物件